

Estonia-Põltsamaa: Engineering works and construction works

OJ S 179/2014 18/09/2014

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Põltsamaa Vallavara OÜ

National registration number: 10291205

Postal address: Esku küla, Põltsamaa vald, Jõgeva maakond

Town: Põltsamaa vald

Postal code: 48131

Country: Estonia

For the attention of: Valev Uus

E-mail: vallavara@kesk.ee

Telephone: +372 7759174

Fax: +372 7759116

Internet address(es):

Electronic access to information: <https://riigihanked.riik.ee>

Electronic submission of tenders and requests to participate: <https://riigihanked.riik.ee>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Housing and community amenities

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Põltsamaa reoveepuhasti pargla projekteerimis – ehitushange.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Design and execution

Main site or place of performance: Põltsamaa linn.

NUTS code EE Eesti

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Hankelepingu raames teostatakse Põltsamaa reoveepuhasti pargla projekteerimis- ja ehitustööd vastavalt hanke tehnilisele kirjeldusele, sh olemasoleva reoveepuhasti peapumpla ventilatsiooni ruumidesse rajatakse pargla ning uue pargla ja olemasoleva võreseedme ruumi paigaldatakse soojustagastusega sundventilatsioon koos kõikide seadmete tööks vajalike kommunikatsioonide ühenduste teostamisega. Lisaks tuleb rajada pumpla ümber täies raadiuses kõvakattega sõidutee laiuses, mis on piisav pargimisautode vajaliku pöörderaadiuse tagamiseks.

II.1.6. CPV code(s)

45220000 Engineering works and construction works

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 3.11.2014. Completion 29.5.2015

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Vastavalt lepingutingimustele.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Vastavalt lepingutingimustele.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Hankija ei sõlmi hankelepingut isikuga ja kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja, kellel esineb riigihangete seaduse § 38 lõigetes 1-3 nimetatud hankemenetlusest kõrvaldamise aluseid. Pakkuja kinnitab nimetatud aluste puudumist vormil 1. Ühispakkumuse korral esitab nimetatud kinnituse iga ühispakkuja.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 1.

2. Pakkuja või ühispakkuja peab olema täitnud kõik õigusaktidest tulenevad riiklike maksude, oma elu- või asukoha kohalike maksude ja sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustused. Eesti Vabariigis registreeritud pakkuja puhul kontrollib hankija riiklike maksukohustuste täidetust avalikest andmebaasidest iseseisvalt. Pakkuja esitab kohaliku omavalitsuse tõendi kohalike maksukohustuste täidetuse kohta hanketeate avaldamise päeva seisuga. Ühispakkujate puhul esitatakse nimetatud tõendid ja kinnitused vajadusel iga ühispakkuja kohta.

3. Juhul, kui pakkumuse allkirjastab isik, kelle esindusõigus ei tulene seadusest (esindusõigus ei nähtu pakkuja äriregistri B-kaardilt) või tegemist on ühispakkumusega, esitab pakkuja volikirja, millega on pakkumuse allkirjastajale antud vastav volitus. Ühispakkujate korral peab volituselt nähtuma, milline on juhtiv ühispakkuja. Pakkuja esitab volituse vormil 2.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 2.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Pakkuja või ühispakkujate kui terviku 3 (kolme) viimase majandusaasta (2011.–2013. a) netokäive peab olema olnud vähemalt 100 000 EUR aastas. Pakkuja esitab väljavõtted oma viimase kolme majandusaasta netokäibe kohta vormil 3.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 3.

2. Pakkuja peab hankelepingu sõlmimise eel esitama hankijale enda kulul sõlmitud ning ehituse garantiiaja lõpuni kehtiva ehituse koguriskikindlustuse (CAR) poliisi koopia, kus kindlustatud isikuks on hankija. Pakkuja esitab koos kvalifitseerimisdokumentidega vormil 4 kirjaliku kinnituse poliisi esitamise kohta lepingu sõlmimisel.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 4.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1. Pakkuja (iga ühises pakkumuses osalev ehitustööde teostaja, samuti iga ehitustöid teostav alltöövõtja, keda pakkumuses on näidatud) peab omama pakutava teenuse osutamise õigust. Hankija kontrollib, kas pakkujal on kehtivad Majandus- ja Kommunikatsiooniministeeriumi poolt peetava avaliku majandustegevuse registri registreeringud:

- tegevusvaldkonnas „Ehitamine“: üldehituslik, välisveevarustus- ja kanalisatsioonivõrgud, hoone- ja kinnistusesised veevarustus- ja kanalisatsioonisüsteemid,
- „Ehitus“, tegevusalal „Projekteerimine“.
- „Ehitus“, tegevusalal „Ehitusgeodeetilised ja -geoloogilised uuringud“.
- „Tööstus“, tegevusalal „Elektritööd“.

2. Projekteerimisega tegelev Pakkuja või üks ühispakkujatest või teine isik (nn alltöövõtja) peab tõestama, et ta on viimase kolme (3) aasta jooksul teostanud (projekteerimistööd võivad olla alustatud varem, kuid peavad olema lõpetatud ja tellija poolt vastuvõetud nimetatud aastate jooksul) hankelepingu esemega sarnaseid projekteerimistöid. Sarnasteks töödeks loetakse reoveepuhastite ja/või purgimissõlmede ehitus- ja/või rekonstrueerimistööde projekteerimist. Projekteerimisega tegelev Pakkuja või üks ühispakkujatest või alltöövõtja peab esitama vähemalt kaks (2) hankelepingut, mille raames on teostatud reoveepuhasti ja/või

purgimissõlme ehitus- ja/või rekonstrueerimistööde projekteerimine, sealjuures vähemalt ühe lepingu raames peab olema projekteeritud purgimissõlm, mille hüdrauliline koormus on olnud vähemalt 40 m³/d ja reostuskoormus vähemalt 150 kg BHT7/d.

Pakkuja esitab sarnaste tööde loetelu koos tellija andmete ning (hanke)lepingu maksumuse ja tehniliste näitajate äranäitamisega vastavalt vormile 5–1 koos kinnitusega, et teenuse osutamise lepingud on täidetud nõuetekohaselt.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 5–1.

3. Pakkuja (ühispakkuja) peab tõestama, et ta on viimase viie (5) aasta jooksul teostanud (60 kuu jooksul ennem pakkumise esitamist; ehitustööd võivad olla alustatud varem, kuid peavad olema lõpetatud nimetatud aastate jooksul, ei pea olema riigihanked) hankelepingu esemega sarnaseid ehitustöid. Sarnasteks töödeks loetakse reoveepuhastite ja/või purgimissõlmede ehitus- ja/või rekonstrueerimistöid. Pakkuja esitab vähemalt kolm (3) teostatud hankelepingut, mille raames on teostatud reoveepuhasti ja/või purgimissõlme ehitus- ja/või rekonstrueerimistöid, sealjuures vähemalt ühe lepingu raames peab olema ehitatud purgimissõlm, mille hüdrauliline koormus on olnud vähemalt 40 m³/d ja reostuskoormus vähemalt 150 kg BHT7/d.

Pakkuja esitab sarnaste tööde loetelu koos tellija andmete ning (hanke)lepingu maksumuse ja tehniliste näitajate äranäitamisega vastavalt vormile 5–2 koos kinnitusega, et teenuse osutamise lepingud on täidetud nõuetekohaselt.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 5–2.

4. Pakkujal peab olema ehitustööde teostamiseks järgnevatele tingimustele vastav võtmespetsialist/ projektijuht:

- kõrgharidus (minimaalselt BSc) tehnika- või ehitusvaldkonnas,
- vähemalt 5-aastane ehituse projektijuhina töötamise kogemus,
- viimase 5 aasta jooksul osalenud projektijuhina ehitustöödel, kus on ehitatud või rekonstrueeritud vähemalt 1 purgimissõlm reostuskoormus vähemalt 150 kg BHT7/d,
- kogemus vastavalt FIDIC lepingutingimustele teostatud projekti juhtimisel või KIK-i poolt aktsepteeritud vähemalt 12-tunnise õppekavaga FIDIC lepingutingimuste koolituse läbimine,
- eesti keele oskus kõnes ja kirjas.

Võtmespetsialisti puudutavate tingimuste täitmise tõendamiseks esitab pakkuja võtmespetsialisti CV vormil 6 koos isiku omakäelise kinnitusega hankelepingu täitmisel osalemise kohta, haridust tõendava diplomi koopia ning FIDIC lepingutingimuste koolituse koopia, kui isik on selle koolituse läbinud.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 6.

5. Pakkuja peab omama ISO 9001 ja ISO 14 001 või samaväärseid sertifikaate või juhtimissüsteeme. Selle tõenduseks esitab ta sertifikaatide või selle rakendamist tõendavate dokumentide koopiaid.

6. Kui pakkuja tõendab oma vastavust kvalifitseerimistingimustele teiste isikute vahendite alusel, esitab ta vormil 7 kõigi nende teiste isikute kinnitused hankelepingu täitmisel osalemise kohta.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 7.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

9.10.2014 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Estonian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 9.10.2014 - 10:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: EL ÜF projekt „Põltsamaa valla vee- ja kanalisatsioonisüsteemide rekonstrueerimine 2. osa”.

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon

Postal address: Suur-Ameerika 1

Town: Tallinn

Postal code: 15006

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon/>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon

Postal address: Suur-Ameerika 1

Town: Tallinn

Postal code: 15006

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon/>

VI.5. Date of dispatch of this notice

16.9.2014